

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (ES)

Baterías externas powerbank y cables de carga

Lea atentamente esta información antes de utilizar el producto y consérvela para futuras consultas.

Producto	Batería externa powerbank y/o cable de carga
Fabricante / Importador responsable	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Dirección	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, España.

1. Uso previsto

La batería externa está diseñada para cargar dispositivos electrónicos compatibles mediante sus puertos de entrada y salida. El cable está diseñado para carga y, cuando lo permitan sus especificaciones, transferencia de datos entre equipos compatibles.

Utilice exclusivamente tensiones, corrientes, potencias, conectores y protocolos compatibles. No use estos productos para aplicaciones médicas, de emergencia, industriales críticas o en atmósferas explosivas.

2. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA: Batería de ion-litio y riesgo térmico

La powerbank contiene una batería recargable. Un uso incorrecto puede provocar sobrecalentamiento, incendio, fugas o daños personales.

- No abra, desmonte, perfore, aplaste, doble, modifique ni intente reparar la powerbank.
- No exponga el producto al fuego, fuentes de calor, temperaturas extremas ni luz solar directa prolongada.
- No utilice una powerbank hinchada, deformada, golpeada, mojada, con fugas, humo u olor inusual.
- No deje la powerbank cargando sin supervisión durante periodos prolongados ni cubierta por tejidos u otros objetos.

ADVERTENCIA: Carga y compatibilidad eléctrica

Una combinación no compatible de dispositivo, cable o cargador puede provocar calentamiento, funcionamiento incorrecto o daños.

- Compruebe la compatibilidad de tensión, corriente, potencia y protocolo antes del uso.
- Utilice cables, conectores y fuentes de alimentación compatibles y en buen estado.
- No fuerce los conectores ni use adaptadores deformados, sueltos o dañados.
- Desconecte el producto si se calienta de forma anormal o la carga es intermitente.

ADVERTENCIA: Cable de carga

Un cable dañado puede provocar cortocircuitos, sobrecalentamiento o daños en los equipos conectados.

- No utilice el cable si presenta cortes, hilos expuestos, conectores doblados o aislamiento deteriorado.
- No tire del cable para desconectarlo; sujete siempre el conector.
- No doble el cable repetidamente junto al conector ni lo coloque bajo objetos pesados.
- Evite el contacto de los conectores con objetos metálicos, polvo o líquidos.

ADVERTENCIA: Agua, humedad y ventilación

La humedad y una ventilación insuficiente pueden provocar fallos eléctricos y sobrecalentamiento.

- No cargue ni utilice el producto cuando esté mojado o húmedo.
- No coloque recipientes con líquidos cerca del producto durante la carga.
- Utilice y cargue la powerbank sobre una superficie estable, seca, resistente al calor y bien ventilada.

ADVERTENCIA: Niños

El producto, el cable y el embalaje no son juguetes.

- Manténgalos fuera del alcance de niños pequeños.
- No permita el uso por menores sin supervisión adulta.
- Deseche bolsas y elementos de embalaje de forma segura.

3. Manipulación, limpieza y almacenamiento

- Limpie con un paño suave y seco, con el producto desconectado. No utilice líquidos, disolventes o abrasivos.
- Guarde la powerbank parcialmente cargada, en un lugar seco y ventilado, evitando temperaturas extremas.
- Revise periódicamente los cables y conectores. Sustituya el cable si observa deterioro.
- Proteja los puertos frente a polvo, suciedad y objetos metálicos.

4. En caso de incidencia

Deje de utilizar y desconecte inmediatamente el producto ante sobrecalentamiento, hinchazón, humo, olor anómalo, chispas, fugas, daños visibles o carga irregular.

No intente repararlo. Colóquelo lejos de materiales inflamables sin manipular una batería dañada y contacte con atención al cliente o un servicio autorizado.

5. Información medioambiental

RAEE

No elimine el producto con los residuos domésticos. Deposítelo en un punto de recogida autorizado para aparatos eléctricos y electrónicos.

Baterías

La powerbank contiene una batería incorporada y debe entregarse en un punto de recogida autorizado. No la incinere ni la deposite en residuos domésticos.

6. Información reglamentaria UE

Energy Sistem Technology, S.A.U. declara que los productos cubiertos cumplen la legislación de la Unión Europea que les resulte aplicable. La Directiva 2014/30/UE corresponde a compatibilidad electromagnética, no a RED. RED 2014/53/UE solo procede si el modelo incorpora funcionalidad radioeléctrica.

Marcado CE	Aplicable cuando el producto está sujeto a legislación de armonización que exige dicho marcado.
EMC 2014/30/UE	Aplicable a equipos eléctricos o electrónicos dentro de su ámbito, incluida la powerbank cuando corresponda.
RED 2014/53/UE	Solo aplicable si el producto incorpora Bluetooth, Wi-Fi, carga inalámbrica con comunicación radio u otra función radioeléctrica.
RoHS	Restricción de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, cuando corresponda.
RAEE	Recogida separada y gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
Reglamento (UE) 2023/1542	Aplicable a la batería incorporada en la powerbank.
GPSR (UE) 2023/988	Complementa los aspectos y riesgos de seguridad no cubiertos por legislación específica.

Información y declaraciones de conformidad disponibles en: www.energysistem.com/manuals

Conserve esta información

Información importante de seguridad, uso previsto, eliminación e información reglamentaria para consumidores de la Unión Europea.

SAFETY INFORMATION (EN)

Power banks and charging cables

Read this information carefully before using the product and keep it for future reference.

Product	Power bank and/or charging cable
Responsible manufacturer / importer	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Address	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Spain.

1. Intended use

The power bank is designed to charge compatible electronic devices through its input and output ports. The cable is designed for charging and, where specified, data transfer between compatible equipment.

Use only compatible voltages, currents, power ratings, connectors and protocols. Do not use for medical, emergency, safety-critical industrial or explosive-atmosphere applications.

2. Safety warnings

WARNING: Lithium-ion battery and thermal risk

The power bank contains a rechargeable battery. Improper use may cause overheating, fire, leakage or injury.

- Do not open, disassemble, puncture, crush, bend, modify or repair the power bank.
- Do not expose it to fire, heat sources, extreme temperatures or prolonged direct sunlight.
- Do not use a swollen, deformed, impacted, wet, leaking, smoking or unusually smelling power bank.
- Do not leave it charging unattended for prolonged periods or covered by fabrics or objects.

WARNING: Charging and electrical compatibility

An incompatible combination of device, cable or charger may cause heating, malfunction or damage.

- Check voltage, current, power and protocol compatibility before use.
- Use compatible power supplies, cables and connectors in good condition.
- Do not force connectors or use loose, deformed or damaged adapters.
- Disconnect if abnormal heating or intermittent charging occurs.

WARNING: Charging cable

A damaged cable may cause short circuits, overheating or damage to connected equipment.

- Do not use if cut, frayed, with exposed wires, bent connectors or damaged insulation.
- Hold the connector when disconnecting; do not pull the cable.
- Do not repeatedly bend the cable near the connector or place it under heavy objects.
- Keep connectors away from metal objects, dust and liquids.

WARNING: Water, humidity and ventilation

Moisture and insufficient ventilation may cause electrical failure and overheating.

- Do not charge or use when wet or damp.
- Keep liquid containers away during charging.
- Use and charge on a stable, dry, heat-resistant and ventilated surface.

WARNING: Children

The product, cable and packaging are not toys.

- Keep out of reach of small children.

- Adult supervision is required for use by minors.
- Dispose of bags and packaging safely.

3. Handling, cleaning and storage

- Clean with a soft, dry cloth while disconnected. Do not use liquids, solvents or abrasives.
- Store the power bank partially charged in a dry, ventilated place away from extreme temperatures.
- Inspect cables and connectors regularly. Replace the cable if damaged.
- Protect ports from dust, dirt and metal objects.

4. In the event of an incident

Stop use and disconnect immediately in case of overheating, swelling, smoke, unusual odour, sparks, leakage, visible damage or irregular charging.

Do not repair it. Keep it away from flammable materials without handling a damaged battery and contact customer service or an authorised centre.

5. Environmental information

WEEE

Do not dispose of the product with household waste. Take it to an authorised collection point for electrical and electronic equipment.

Batteries

The power bank contains an incorporated battery and must be taken to an authorised collection point. Do not incinerate or place it in household waste.

6. EU regulatory information

Energy Sistem Technology, S.A.U. declares that the covered products comply with applicable European Union legislation. Directive 2014/30/EU is the EMC Directive, not RED. RED 2014/53/EU applies only if the model contains radio functionality.

CE marking	Applicable when the product is covered by EU harmonisation legislation requiring the marking.
EMC 2014/30/EU	Applicable to electrical or electronic equipment within its scope, including the power bank where appropriate.
RED 2014/53/EU	Only if the product includes Bluetooth, Wi-Fi, wireless charging with radio communication or another radio function.
RoHS	Restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, where applicable.
WEEE	Separate collection and management of waste electrical and electronic equipment.
Regulation (EU) 2023/1542	Applicable to the battery incorporated in the power bank.
GPSR (EU) 2023/988	Complements safety aspects and risks not covered by specific legislation.

Conformity information and declarations: www.energysistem.com/manuals

Keep this information

Important safety, intended use, disposal and regulatory information for EU consumers.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (FR)

Batteries externes et câbles de charge

Lisez attentivement ces informations avant d'utiliser le produit et conservez-les.

Produit	Batterie externe et/ou câble de charge
Fabricant / importateur responsable	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Adresse	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Espagne.

1. Utilisation prévue

La batterie externe est conçue pour charger des appareils électroniques compatibles via ses ports. Le câble est conçu pour la charge et, si cela est spécifié, le transfert de données.

Utilisez uniquement des tensions, courants, puissances, connecteurs et protocoles compatibles. Ne pas utiliser pour des applications médicales, d'urgence, industrielles critiques ou en atmosphère explosive.

2. Avertissements de sécurité

AVERTISSEMENT : Batterie lithium-ion et risque thermique

La batterie externe contient une batterie rechargeable. Une mauvaise utilisation peut provoquer surchauffe, incendie, fuite ou blessures.

- Ne pas ouvrir, démonter, percer, écraser, plier, modifier ou réparer.
- Ne pas exposer au feu, à la chaleur, aux températures extrêmes ou au soleil direct prolongé.
- Ne pas utiliser si elle est gonflée, déformée, choquée, mouillée, fuyante, fumante ou dégage une odeur inhabituelle.
- Ne pas la laisser charger longtemps sans surveillance ni la couvrir.

AVERTISSEMENT : Charge et compatibilité électrique

Une combinaison incompatible d'appareil, câble ou chargeur peut provoquer échauffement, dysfonctionnement ou dommages.

- Vérifiez la compatibilité de tension, courant, puissance et protocole.
- Utilisez des alimentations, câbles et connecteurs compatibles et en bon état.
- Ne forcez pas les connecteurs et n'utilisez pas d'adaptateurs lâches, déformés ou endommagés.
- Débranchez en cas d'échauffement anormal ou de charge intermittente.

AVERTISSEMENT : Câble de charge

Un câble endommagé peut provoquer court-circuit, surchauffe ou dommages aux équipements.

- Ne pas utiliser s'il est coupé, effiloché, avec fils exposés, connecteurs tordus ou isolation détériorée.
- Tenez le connecteur pour débrancher; ne tirez pas sur le câble.
- Ne pliez pas fréquemment près du connecteur et ne placez pas sous des objets lourds.
- Éloignez les connecteurs des objets métalliques, de la poussière et des liquides.

AVERTISSEMENT : Eau, humidité et ventilation

L'humidité et une ventilation insuffisante peuvent provoquer une défaillance électrique et une surchauffe.

- Ne pas charger ou utiliser lorsqu'il est mouillé ou humide.
- Éloignez les récipients contenant des liquides pendant la charge.
- Utilisez et chargez sur une surface stable, sèche, résistante à la chaleur et ventilée.

AVERTISSEMENT : Enfants

Le produit, le câble et l'emballage ne sont pas des jouets.

- Gardez hors de portée des jeunes enfants.
- Surveillance d'un adulte requise pour les mineurs.
- Éliminez sacs et emballages en sécurité.

3. Manipulation, nettoyage et stockage

- Nettoyez avec un chiffon doux et sec, produit débranché. Sans liquides, solvants ni abrasifs.
- Stockez la batterie externe partiellement chargée dans un lieu sec et ventilé, sans températures extrêmes.
- Inspectez régulièrement câbles et connecteurs. Remplacez le câble s'il est endommagé.
- Protégez les ports de la poussière, saleté et objets métalliques.

4. En cas d'incident

Cessez l'utilisation et débranchez immédiatement en cas de surchauffe, gonflement, fumée, odeur inhabituelle, étincelles, fuite, dommage visible ou charge irrégulière.

Ne réparez pas. Éloignez des matériaux inflammables sans manipuler une batterie endommagée et contactez le service client ou un centre agréé.

5. Informations environnementales

DEEE

Ne jetez pas avec les déchets ménagers. Déposez dans un point de collecte agréé pour équipements électriques et électroniques.

Batteries

La batterie externe contient une batterie incorporée et doit être déposée dans un point agréé. Ne pas incinérer ni jeter avec les déchets ménagers.

6. Informations réglementaires UE

Energy Sistem Technology, S.A.U. déclare que les produits couverts respectent la législation UE applicable. La directive 2014/30/UE concerne la CEM, et non la RED. La RED 2014/53/UE ne s'applique que si le modèle comporte une fonction radio.

Marquage CE	Applicable lorsque le produit relève d'une législation d'harmonisation UE qui l'exige.
CEM 2014/30/UE	Applicable aux équipements électriques ou électroniques relevant de son champ, y compris la batterie externe le cas échéant.
RED 2014/53/UE	Uniquement avec Bluetooth, Wi-Fi, charge sans fil avec communication radio ou autre fonction radio.
RoHS	Limitation de certaines substances dangereuses, le cas échéant.
DEEE	Collecte séparée des déchets électriques et électroniques.
Règlement (UE) 2023/1542	Applicable à la batterie incorporée dans la batterie externe.
GPSR (UE) 2023/988	Complète les aspects de sécurité non couverts par une législation spécifique.

Informations et déclarations de conformité : www.energysistem.com/manuals

Conservez ces informations

Informations importantes de sécurité, utilisation prévue, élimination et réglementation pour les consommateurs de l'UE.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA (PT)

Baterias externas powerbank e cabos de carregamento

Leia atentamente estas informações antes de utilizar o produto e conserve-as.

Produto	Powerbank e/ou cabo de carregamento
Fabricante / importador responsável	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Morada	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Espanha.

1. Utilização prevista

A powerbank destina-se a carregar dispositivos eletrónicos compatíveis através das portas. O cabo destina-se ao carregamento e, quando especificado, à transferência de dados.

Utilize apenas tensões, correntes, potências, conectores e protocolos compatíveis. Não utilize em aplicações médicas, de emergência, industriais críticas ou atmosferas explosivas.

2. Avisos de segurança

AVISO: Bateria de íões de lítio e risco térmico

A powerbank contém uma bateria recarregável. A utilização incorreta pode provocar sobreaquecimento, incêndio, fugas ou ferimentos.

- Não abra, desmonte, perfure, esmague, dobre, modifique ou repare.
- Não exponha ao fogo, calor, temperaturas extremas ou luz solar direta prolongada.
- Não utilize se estiver inchada, deformada, danificada, molhada, com fugas, fumo ou odor invulgar.
- Não deixe a carregar sem supervisão por períodos prolongados nem coberta.

AVISO: Carregamento e compatibilidade elétrica

Uma combinação incompatível de dispositivo, cabo ou carregador pode provocar aquecimento, avaria ou danos.

- Verifique tensão, corrente, potência e protocolo.
- Utilize fontes, cabos e conectores compatíveis e em bom estado.
- Não force conectores nem use adaptadores soltos, deformados ou danificados.
- Desligue em caso de aquecimento anormal ou carregamento intermitente.

AVISO: Cabo de carregamento

Um cabo danificado pode provocar curto-circuito, sobreaquecimento ou danos nos equipamentos.

- Não utilize se estiver cortado, desgastado, com fios expostos, conectores dobrados ou isolamento danificado.
- Segure no conector para desligar; não puxe pelo cabo.
- Não dobre repetidamente junto ao conector nem coloque sob objetos pesados.
- Afaste conectores de objetos metálicos, poeira e líquidos.

AVISO: Água, humidade e ventilação

A humidade e ventilação insuficiente podem causar falha elétrica e sobreaquecimento.

- Não carregue nem utilize quando estiver molhado ou húmido.
- Afaste recipientes com líquidos durante o carregamento.
- Utilize e carregue sobre superfície estável, seca, resistente ao calor e ventilada.

AVISO: Crianças

O produto, cabo e embalagem não são brinquedos.

- Mantenha fora do alcance de crianças pequenas.
- Supervisão de adulto necessária para menores.
- Elimine sacos e embalagens em segurança.

3. Manuseamento, limpeza e armazenamento

- Limpe com pano macio e seco, com o produto desligado. Não utilize líquidos, solventes ou abrasivos.
- Guarde a powerbank parcialmente carregada num local seco e ventilado, evitando temperaturas extremas.
- Inspeccione regularmente cabos e conectores. Substitua o cabo se estiver danificado.
- Proteja as portas contra poeira, sujidade e objetos metálicos.

4. Em caso de incidente

Pare a utilização e desligue imediatamente em caso de sobreaquecimento, inchaço, fumo, odor invulgar, faíscas, fugas, danos visíveis ou carregamento irregular.

Não tente reparar. Afaste de materiais inflamáveis sem manusear uma bateria danificada e contacte o apoio ao cliente ou um centro autorizado.

5. Informações ambientais

REEE

Não elimine com resíduos domésticos. Entregue num ponto de recolha autorizado para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Baterias

A powerbank contém uma bateria incorporada e deve ser entregue num ponto autorizado. Não incinere nem descarte no lixo doméstico.

6. Informações regulamentares da UE

A Energy Sistem Technology, S.A.U. declara que os produtos abrangidos cumprem a legislação aplicável da UE. A Diretiva 2014/30/UE é relativa à CEM, não à RED. A RED 2014/53/UE só se aplica se o modelo incorporar função de rádio.

Marcação CE	Aplicável quando o produto está abrangido por legislação de harmonização da UE que exige a marcação.
CEM 2014/30/UE	Aplicável a equipamentos elétricos ou eletrónicos no seu âmbito, incluindo a powerbank quando adequado.
RED 2014/53/UE	Apenas com Bluetooth, Wi-Fi, carregamento sem fios com comunicação rádio ou outra função rádio.
RoHS	Restrição de determinadas substâncias perigosas, quando aplicável.
REEE	Recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Regulamento (UE) 2023/1542	Aplicável à bateria incorporada na powerbank.
GPSR (UE) 2023/988	Complementa aspetos de segurança não cobertos por legislação específica.

Informações e declarações de conformidade: www.energysistem.com/manuals

Conserve estas informações

Informações importantes de segurança, utilização prevista, eliminação e regulamentação para consumidores da UE.